

ترغیب

﴿ معامه لارکا آچق مکتوب روشنده یازلمشدر • ﴾

مشهور اسلام تاجر لرندن الحاج قہمور بولاد بن خورمشاہ آچقورین

جنابلری ننگ قریبہ سنده اولغان قزلر مدرسہ سنده معلمہ

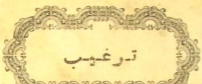
حنیفہ خانم بنت عصمت اللہ

اثریدر ﴿

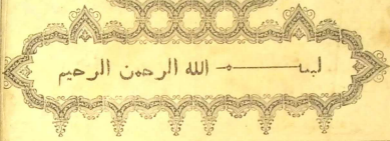
حاجۃ الحرمین ماہروی خانم مصارفی ایلہ طبع اولنہشدر .

Дозволено цензурою С.-Петербургу 18 Сентября 1898 года.

Типографія В. Л. Домбровскаго въ Казани.



ترغیب



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حرماتلو خانم افندیلر ، بیکه وطوتاشلر !! . . . .

حاضرکی زمانمز ، علم ومعرفت زمانی اولوب بتون دنیا من بر مجلس  
 حکیمانه کرمشدر . بر مننک سوزنی ایکنجهزه ایشتمدرک مخصوصه  
 مطبوعات الوغ واسطه اولمشدر . مطبوعات ، جهله قومننک ترقیلرینه  
 خدمت ایتمکک برابر اولسهده ، لکن استفاده ایتدکک الوغ بر تفاوت  
 ( آیورمه ) وار ایدیکی ده معاومدر . استفاده ده قصورلی خلقلرننک  
 برسیده بزلر ، ( روسیه اسلاملی ) من . شکرلر اولسونکه اونبش  
 ویکرمی سنه لردن بیرو بز ننگ آرامزده هم نشریات کورله باشلادی .  
 انشاء الله برکون اولور بلکه بزلر هم لازم درجهده ، حصه مند اولورمز .  
 مطبوعات دن استفاده ایتمک نیتله اوشبو بر ایکی سوزمی سزلره  
 عرض ایتمک اولدم . امیدمدرکه قولاق صالوب بر قدر اعتبارلرنکرزغه

آلورسز ، ولانم تنبیه لرنی بزکا هم ایرشدررسز . سز ننگ طوغری  
 فکر لرنکزی ایرشدر ایچون بنده هم الوغ بر اشتیاق واردر . ایسکی  
 زمانده بر ذات « سوزلر ایدم ، دنسکلاوچی یوق ، دنسکلار ایدم  
 سوزلاوچی یوق » دیمش ایسه ده ، انشاء الله سز لر بو یوله شکایتکا  
 مجبور اولمازسز ، آننگ ایچون نه سوزلر ایسه نکرده کامل شوق  
 و محبت ایله دنکلاوچیلرنکز بزلر مز . بو اورنده سز لرکا عرض ایداچک  
 سوزلرم اوشبودر :

## خاتون

خاتون ، بالالرننگ آناسی ، یورتنی تربیه و اداره ایلوچی ، دنیاننگ  
 شادلق و قایغولرننگ ، ایرلرکا ایبداش اولوچی دیمکدر . بر یورتننگ  
 مسعود اولمقی ، خاتون ننگ کورکام اداره سینه توقتالیدی کیمی عموم  
 بر ملت ننگ آله کیدولرینه ده ، باش سبچیلر خاتونلر اوله چقدر .  
 اوشبو سر ایچون اولسه کزک ، رسول اکرم ایندکو خاتونلر حقنده  
 الوغ سونچلر و برمشدر . و عموم اسلام خلقتی ، خاتونلرینه کوزل تربیه  
 و شفقت ایله معامله ایتمک حقنده نصیحتلر سوزلمشدر .

بعض تجربه اهللریننگ دیدکیمنه کوره اوروا خلقتیننگ بوکونده  
 اولغان تر قیلرینه باش سبب اوشبو ایکی نرسه اولمشدر . بریسی :  
 خاتونلرنی هر متلو طوتمق و ایکنچیس ، خاتونلری علم و معرفت صاحبلری

اولمقدر . تربیه‌لی خاتونلر عقنده عرب شاعرلری ، اوزلریننک  
 نظماری ایله ده مدحیه‌لر سوزلمشلدن - لکن تربیه‌لی خاتون اولور  
 ایچون ، کورکام خلقلو اولمق و بوننک ایچوننده یاش قزوقنده کوزل  
 تربیه و تعلیم آغان اولمق تبوشدر . قزبالارنی بخشی تربیه ایدوب  
 ادب و انصافی صاحب‌لری ایتمک عقل قاراقنده بورچ اولدیغی کبی  
 شریعت قاشنده هم لازم براشدر . شوننک ایچون آنلرنی اوقوتوق  
 و معرفت ایله اشنا ایتمک برنجی درجه ده کراکلو نرسه‌در .

### اوقمق و یازمق

خاتونلر ، علم تحصیل ایتسونلرمی یاکه یوقمی ؟  
 جناب الله تعالی ، انسانلرغه علم اوکراتدیکی و یازو بیلدردیکی ایله منت  
 ایتدیکی معلوم‌در . بوندن ایسه انسانلرننک محترم مخلوقلر ایدیکی ،  
 علم و یازمق ننگ عموم انسانلر ایچون بر فضیلت ایدیکی ظاهر اولور .  
 ایمدی ، یوقاروده اولغان سوالمزکا قارشو ، خاتونلر ، علم تحصیل  
 ایتماسونلر و یازوده اوکرا نماسونلر ، دیه جواب ویرلور ایسه ، بز بیچاره  
 خاتونلرننک انسان دکل ایدیکی ، بلکه جهادات قبیلندن بخش ویماندن  
 مسئول دکل ایدیکاری لازم اولور . چونکه مسئول اولنه چق کهمسنه ایچون ،  
 عقل و ادراکی اولمق و صونکره اوزینک وظیفه‌لرنی بیلیمک تبوش ایدکنن  
 شبه یوقدر . حالبوکه بیلیمسز لکدن خاتونلر اوزلری ، آتا و آنالری ،  
 ابر و بالالری ، جفا تارتور .

زمانه زده سفر اسبابی وسودا بابلری ینکلشوب خبرلشو وخط یازشو  
 خصوصاری هم غایتده قولایلشوب کبتدیکندن سفرده اولغان ایری  
 طرفندن یازلغان بر مکتوبینی ، یازو تانومغان خاتون باشقه لردن اوقوتورغه  
 بلکه ناهرم اولغان ایرلر حضورینه چقارغه وایری طرفندن تجارت  
 ویاکه باشقه خصوصده یازلغان اینک کبراکلو سرلرنی فاش قیلورغه  
 عبور اولور . اوشنداق ایری خسته لنگان زمانلرده ، یاشرون مکتوبلرنی  
 وسر ایدوب طوتلغان مصاری وواردات دفتلرنی ، یادلرغه کوستررکا  
 لازم کیلور . بوسبیدن بلکه الوغ تابوشلردن محروم قالمق کی  
 بیوک ضررلر ظاهر اولور .

اوشبوننک ایچون قزلرغه یازو اوکرتک تبوش اشدر . قزلر ،  
 یازارغه اوکرانسوزار ، لکن بو هنرلرنی لزومسن وضررلی نرسه لرکا  
 استعمال ایتمای ، بلکه اوزلریننک تربیه لرنی وحسن خاقلرنی اگمال  
 ایچون ومعیشت سببلرنی تحصیل ایچون استعمال ایتسه لر انشاء الله ،  
 امید ایدلکاندن آرتق فائده کورلور .

بوندن باشقه ، شرعی امرلرننک بیاینه کوره علم تحصیل ایتمک انسانلر  
 ومسلمانلر ایچون لازم اولوب ، بوامرلردن ، خاتونلر (برچیتده قالمش)  
 دکلردر . فرضلرنی ، علم فرض ، سنتلرنی علمده سنت اولمشدر .  
 بونلر ایچون شرعی کتابلرنی اوقومق لازم اولور . علم سلسله سنی  
 قالدیرمق ایچون مطلقا یازو بیلیمک وبو واسطه ایله هر وقتده اوزیننک  
 معلوماتلرنی کتاپ ورساله لرکامقابله ایدوب درست صاقلاب طوره ق تبوشدر .

بز ننگ خلقم آراستده علم دیکان کمالت ننگ تامرانه آلمادیغی ننگ  
باش سببی ، خاتونلر ننگ علمی اولمادیقاریدر . کرچه بعض خاتونلر ،  
ایشتمک ایلن بر قدر نرسه لر بیلسه لرده ، یازو بیلمدیگنرندن اوزلریننگ  
کونکلرندک بولغان نرسه لر نی یخشی صاقلای آلمایلر و آزوقتمده کوب  
اوزکار توب بالالرینه سوز لایلرده ، خلقم آراسینه ، بوش سوز و اصلسن  
نرسه لر شائع اوله در .

اکرده اوزلری یازو تانوسه لر ایدی کتابلرغه قایتوب قارارلر و تفتیش  
هم ایدر لر ایدی . حتی که بعض شیخلر و محترم فاضللرکا یازوبده  
استفسار و سؤال قبله آلور لر ایدی . بر خاتون علمی اولسه و لائق درجه ده  
معرفتی اولسه آننگ خانه سی تمام بر مکتب و در سخانه اولنه چیغی معلومدر .  
شوننگ ایچون بز ننگ قزلرمزغه ، حرف تانومق ، و هر فلرننگ داوش  
وصفتلر نی هم عجز جلرنیده محکم بیلمک لازم اوله در . بوننگ ایسه اینک  
الوغ سببیده ، هر اوقغان حرفنی یازه بیلمک و هر برتانوغان سوزلر نی  
کاغد اوستینه نقش ایدوب بارمق الحاصل یازا بیلمکدر .

قزلرننگ عمر لری و تحصیل وقتلری ، ابرلرکا هیچده قیاس ایدلماز .  
قزلرننگ تحصیل زمانلری قسقه اولوب ، بلاغتکه ایرشدوکاری صونکنک  
عالملرکا قانشوب یوورمک و یاکه چیت و یراق اورنلرغه سفر ایدوب  
تحصیلده اولمقده مشکل بر اشدر .

علمنی کامل درجه ده صاقلامق یازو بیلورکا توق ایتمدیکی ایچون ،  
یازو یازا بیلمک بز ننگ خاتونلرمز ایچون لازمدر . کرچه خاتونلرغه

یازو اوکرتمک ، مکروه دیگان روایتلر هم وار ایسه ده ، اول کبی  
 سوزلر ، کشیسینه وزمانه سینه قاراب اوله در . پوچته لر اولمغان ،  
 سقرلر آز ، ایرلرننک اوز جماعتلری حضورندن کیدوب بورولری  
 بیک سیراک ، یازو ایله معامله لرده یوق حکمنده ، اولغان بر زمانده  
 ایتولکان سوزننک بوزمانه غه حکمی اولماز . اوشنداق شریعت آداب لرنندن  
 وکورکام غلقلر دن تعلیم و برلمکان کشی خصوصنده ایتولکان بر سوزنی  
 برننک صرف اخلاق اوکراتوب تربیه ایلمکده اولغان قزلرمزغه عام  
 ایدوب یورتمکده مناسب اولماز .

قزلرغه یازو اوکرتمکدن نهی ایتکان کمنده آبلرننک ایرلرکا فتنه کا  
 موعدی اولغان غطلر یازوی اهتالنی سبب ایدوبکنه نهی ایسه در .  
 حالبوکه بوندای اهتمال ایلهکنه قزلرمزنی الوغ برکمالتدن محروم  
 قالدروب ، زمانه مزده اولغان علم و معرفتدن نصیب سر ایتمک بخش  
 اش اولماز .

عجایب ! یازو بیلکان ایرلرننک ، خاتون و قزلرغه قیوش سر مکتوبلر  
 یازمق اهتماللری یوقمی ایلهش !

وار ایسه ، مشترک اولغان بر اهتمال ایله بریسنی منع ایدوب دیکرنندن  
 سکوت ایتمک قایو شریعتکا بناء ایدلمشدر . . .

حالبوکه انصافی ایله قارالسه کورلورکه بوز قلوب و ادب سر لکدن انسانلری  
 منع ایتکان نرسه یازو بیلماکنلک دکل ، بلکه کورکام خلق ایله کوزل  
 تربیه در . انصافی و کشیلکننک ، کوبراک ، اوقغان و بخش تربیه

كوركان قزلرده اولوب ، ادبسنلك هم سفاهت كوبراك ، اوقومغان  
وتربيه آلمغانلرنده كورلديكى بزنىك دعوامزغه دليل اولور .

## اصول جديده

اصول جديده ديمك ، عرفلرني اوزلرينك مخصوص داوشلري ايله  
بيلدرمكدر . بواصولنك يازارغه ، اوقورغه ، آرزمانده اوكرنور  
ايچون فائده سي حاضرنده تجربه ايدلنوب معلوم اولنمشدر . شوننك  
ايچون بوننك فائده سندن بحث ايتمك وسوز سوزلمكده فائده اولماز .  
سلفي زمانلرني وسلفلرني بعض برفترت زمانلرنندن ويچول كشيبردن  
عبارت دكل ايديكني بيلكان كمسنه لر ، بواصول ايله اوقوتهق شريعتكا  
هيچ خلاي دكل ايديكنده شبهه ايتمازلر .

اما ايسكيجه قرآن شريفلرني ايجكلتوب ، كلام الله آراسينه مهمل داوشلر  
قاتشدروب اوقتمق نه كيمي دليلكا مبنى در ، بزكا بوكونكه قدر معلوم  
اولماي . بلكه اوزيننك اربابي بيلور حسبة لله بزكا آنكلا تورلر .  
داوش اصولينك علم تجويد ايچون الوغ بر فائده سي وار ايديكى  
تجربه ايدلمشدر . ايسكى اصول ايله اوقغان قزلر تجويد قاعده لرني  
رعايه ايديه آلماديقلري و عرفلرننك تيوشلى صفتلرني ادا اين بيلمديكلري  
حالده اصول جديده ايله عرف تانغان قزلر ، هيچ مشقت سن تجويد  
قاعده سينه توشنمكده لر حتى كه تجويدننك مهم قاعده لري بونلرغه  
بر طبيعى صورتنده عادت اولمقده در .



قزلرنىڭ تھىبىل ھىرلىرى قىسقى اولدىغى ايچون داوشى اصولى بونلرغە بىكراك تېوشدر .

## آتالر وظيفهسى

دنيا طور مشندە ، بالالار ، كوبراك آنا تريبە سېنە محتاج اولسە ارده ، اما بر قدر اوسكاج آتانىڭ بىك اجتهادلى تريبە ايدوينە محتاج اولە چقلردر . آتانىڭ عقللى ، ديانقلى ، شفقلى ، اولمقى بالا ايچون الوغ بخت وسعادتدر . آتالر ، ايونىڭ صاحىبى اولوب جەلە بالالرو آنالر ، الله تعالى طرفىدن آنىڭ قولينە تابشلامش عزيز اسانتلردر . شونىڭ ايچون اينىڭ لك خاتونلرىنىڭ جەلە ھاللىرىدىن غېردار اولوب آنلر ايلە كوزل مەبىشت ايتىمك و صونكرە بالالرىنى ھىم اسلام تريبەسى ايلە تريبە ايتىمك آتالرغە بورچدر .

بىلر ، اوز ھىر مۇدە ھاللىرىنىڭ خاتونلرىدىن اوشىندا ق ھاللىرىنىڭ قزلرىدىن كوبرلرىنى كوردك ، دىن و شرىعت نىڭ كراكلو قاعدەلرىدىن خىرلىرى يوق ايدىكىنى بىلوب ھاللىرىنى تاسى ايتىمك ، ايرلرىنىڭ و آنالرىنىڭ تەلىم ايتىمىگارىنە دە ھىران قالدق .

اصول جەدە ايلە اوقوتورغە يارامى ، قزلرغە يازارغە اوكرتىمك درست دكل ، اوراملردە آنلرىنى سېقىغە يورتىمك تېوش دكل دىكان كىشىلر ، اوزلرىنىڭ خاتونلرىنى و قزلرىنى تەقتىش ايدوب بارچە اعتقاد و ھىللىرىنى اوشىندا قىرات و مائور دەالرىنى اوقوتوب و سوزلەتوب قاراسەلرو آنلرىنى

اصلاح ایتمک ایله مشغول اولسه لر هم اوزلری ، هم جمله اسلام خلقی ایچون  
 بیک یخشى بر اش قیلغانلردن بولورلر ایدی . چونکه بو عمللری ایله  
 قرآن شریفی وحدیثلرده اولغان نصیحتلری ایله عمل ایدوب ثوابلی  
 اولدیقلری کبی ، نه قدر علم خادملرنیده راحت قیلورلر ایدی .  
 حالبوکه آناسی و آناسی نادان اولغان بر قز بالا اورامده یوروپ سبق  
 اوقماز ایسه ، ایونده اوطوروب تمام جاهل و ایمان واسلام قاعده لرندن  
 هم غافل قاله چقدر . بواشکا نیندای حمیت صاحبی رضا اولور ؟ !  
 بعض برکه سنه نر ، بر ننگ قزمن اوکلرلی امام اولاچق دکل ، ایمان ونماز  
 تیره لر نی بیلسه لر یارار ، دیب قز بالا اوقتمه قنی بیک ینکل حساب ایدلر .  
 لکن نماز دیمک فقط یاتوب طور مقدن عبارت دکلدر . بلکه بوننگ  
 بر قدر فرض ، واجب ، سنت ، اوشنداق صافلانورغه تیوش اولغان  
 حرام و مکروهلریده بلدر . اعوذ ایله بسم الله دن باشلاب اوقلنه چق  
 جمله دعالرنی و حاجت ادا قیلور قدر قرآن شریفی آیتلرنی بیک درست  
 اوقوب حتی که اوز مزچه ترجمه و معنالرنی هم بیلیمک تیوشلیدر .  
 شوننگ ایچون بونی بیک اعتبارغه آلوب یخشى اوقتوچیلرننگ حضورلرینه  
 ملازمت ایدوب اجتهاد ایله اوقومق تیوش اولدر .

### آنالر وظیفه سی

قز بالالرنی ، ادبسن خاتونلر ایله سوزلشمکدن و آنلر ایله مجلسد اش

اوامقدن صافلامق ، آنالر ایچون برنجی درجه ده وظیفه در . اوشنداق  
 آنلرننک جان وتنلرنی تربیه لیمک ، اوست باشلرنی قاراق ، سبق اوقی  
 باشلغان صونک طهارت ایله یوررکا عادتلمدرمک ، سبق غه وارغانده  
 پاک کبوملرنی کبدروب ، قوللرنی و بیقلرنی یودروب و ساچلرنی تاراب  
 یبارمک ، یتمکان بولسه ترناقلرنی کبسمک ، اون ایکی یاش اولغاز صونک  
 اوزکچی یاتارلک نرسه لرنی تکارکا ویوارغه اوکرتمک ، بیلامک چیکمک  
 کبی هنرلرنی بیلدروب اشلتمک ، کوب سوزلمکدن و کوب کولودن  
 منع ایتمک ، ایونی جبارغه و سبررکا توشندرمک ، الوغراق اوسکاج  
 هر بر عادت کبوملرنی اوزلرنندن کبسدروب اوزلرنندن تکتدیرمک ،  
 خلق آراسنده مدوح اولغان هنر و صنعتلرنی بیلدیرمک ، آش پشرمک  
 و آش اسبابنی پاک ایدرکا تبوش ایدکنی آنکلاتوق ، الحاصل ایوا ایچنن  
 اولغان و اولنه چق اشلرننک ترتیبلرنی تمام بیلدیرمک ، آنالرغه لازم  
 خدمتدر . چونکه هیچ بر اش ترتیبی بیلمدیکی حالده ایرکابارغان قز ،  
 الوغ بر حسرت دریاسینه غرق اولور . آلفان کشی ایچون هم آغر  
 اولور . اکرده هنرلی اولسه اوزی اشلماز ایسه ده اشلته بیلور .  
 هنر آشارغه صوراماز ، اما آشارغه ویرر دیملر . اشلانورکا قزغانام  
 دیب قزینه هنر و اش اوکرتمای کباوکا ویرکان آنا و آنا اوزلریننک  
 عزیز بالالرینه صرفی ظلم ایتمش اولورلر . قزلریننک دنیا و آغرتده  
 بختلو اولمقلرنی اراده قیلوب سبیلرینه ده کرشمک هر آناننک اوستینه  
 لازمدر . بختننک سبیلری ایسه علم و هنردر . یاش وقتنده اوکرنگان

هنرى عمرى بارىچە فائىدە وىرىر ، ياش وقتىدە آلغان عامى منكولك راختكا طوتاشدردر . علمىز وھنرسىز كىشىنىڭ باشقىە ھېواندىن آيۇر مەسى اولسە دە فرقى اولماز .

ودىغى آنالرنىڭ وظيفەلەرنىڭ ئىسمى : تىۋاشلىق اولمىقى الوغلىغە ھىرىمىت ايتىمىقى قىزلىرىنە اوكرىمىك ، اوشىنداق تىۋاشلىق سوزلىرى سوزلىمىكىن وتىنىكىداشلىرى ابلە قىچىر وشىقى و صوغىشمىقىن مىنىغىمىك ، وقىقى ابلە اويناغىغە رىخىتى ايتىمىك ، ادبىزىن بالالىرى ابلە اويناودىن مىنىغىمىك ، يازى و تانى باشلاغان سونىڭ ادبى و تىرىپىە كىتابلىرىنى او قورغىغە عادىتلەندىرىمىك و ھىر وقىقى تىرىپىەلى بالالىرىنى سوزلىرىنى آنگىغە مىنىغىمىكىن مىنىغىمىك ، آرتىق اورىشمىقىن صاقلىنىمىك كىرىمىك . اما صوقىمىك ھىچ تىۋاشلىق دىكلەمىك .

### معلمەلەر وظيفەسى

بۇگىندە معلمەلەر قوللىنىدە اولغان ياش قىزلىرى ، كىلە چىكىدە مىلت آنالىرى بىلىكىدە دىنىيەنىڭ ايتىمىك مىشۇر كىمىنىڭ لىرى دىنىيەگە كىمىتورۇپ مىنكولك بىر ھىرىمىتلىق اسم آلاچىقى دىنلىرى اولە چىقاردى . شونىڭ ايتىمىك مىشۇن معلمەلەرنىڭ قىز بالالىرى ھىقىندە اولغان وظيفەلىرى : آنلىرىغە شىقىمىكىن اولمىقى ، يىخىشى او قوتىمىك ، ادبى و ھىقىتى قىزلىرىنى آنلىرىنىڭ كىمىكىلىرىنە مىنىغىمىك اورىناشلىرىمىك ، مىكىن اولسە دىنىيەلىم و ھىنىرلىرى خىصىمىندە ھىم آز آز مىلومات و بىرىمىك ، تىۋاشلىق و قىلردە اويناغىغە استىراحت قىلورغىدە رىخىتى و بىرۇپ ھىر وقىقىدە نىظام و قىغىدە ابلە تىرىپىە ايتىمىكىن ھىرىمىك .

بالالرنی صنفارغه آیوروب ، هر صنف ایچون بر درس اوکردوب او قوتوق  
 برنجی درجه ده فائده لو کورلدی . چونکه بویله ایتمک ، بکر می درس  
 ویراچک اورنک بر درس ویرمک ایله بره کمن اولدیغندن معلمه ننگ اوزی ایچون  
 یخشی در . همده بالالر بربری ایله سبقداش ودرسداش اولدیقلرنندن  
 آرالرنده بر دوست ویاقتلق هم محبت اورناشور . اوقورغه کونکلی  
 اوله در . بریسی بیلمکاننی ایکنچسی بیلوب بر برندن فائده آالشورغه  
 سبب اولور . بالالر اوشبووقته اولغان جمعیت ننگ لذتنی و بربرینه  
 اولغان دوستلق ننگ راحتکارنی بلکه اولکانچی اونتمازلر . بواشلردن  
 اهل اسلام آراسنده طبیعی بر اتحاد واتفاق اورلقلری ساچلورکا باعث  
 اولور . شوننگ ایچون معلمه لر ، اوزلریننگ قزلرنی صنفارغه تقسیم ایدرلر .  
 صنفارغه بولمک ، بایلقینه ، آنا و آنا سیننگ مرتبه وهر متینه قاراب  
 اولور . همده بالالرغه شاگردلک وظیفه سی نه نرسه ایدرلر  
 بیلدرلوب ، کل عمل و معلمه لرنی شونکار تطبیق ایدرلر اوکردلنور .  
 شاگردلرننگ وظیفه سی : ترتیب ایله اوز اورنلرینه اوطورهق ، آشما اینچه  
 اویلاب اوقوق ، آز اوقوب کوب آنکلامق ، درس وقتنده چیتلرکا  
 قارامازسزلق ، کوروب اوقوغه تیوشلی نرسه لرنی کونکلدن اوقومازسزلق  
 تیوشسز اورنده قیقرمازسزلق ، اذنسز قوزغالمازسزلق ، نماز اهاکمنی  
 بیلوب نماز اوقوق ، آنا و آناغه هم استاذ و معلمه لرکا اطاعتلی و اخلاصلی  
 اولوق ، سبقغه کلکانده و سبقدن فایتقازنده ادب و انصافی ایله الوغ  
 کشیلر مثالنده غنه یورمک ، اوست باشلرنی هم کبوم وصالوملرنی پاک

طوتمق ، بيت وقوللارنى سان يورتىك ، كتاب وكاغدلارنى قدرلى  
 يورتىك ، كاغد هم قىرنداش قىلمارنى آرتق اسراى ايتمازسىلك ،  
 سالغان كىيوملارنى يىخسى توروب بىلكولو قويىق ، يالغان هم غىبىت  
 اوشنداق سوز يورتىك كىي نرسه لردن وكوب سوزلب هم كوب  
 كولمىك كىي نرسه لردن صاقلانمىق ، الحاصل كوركام خلق ايله غلقلنوب ،  
 يمان غلقلردن يراق اولمىقدىر .

شونىك اىچون معلملر ، بالارنى اوشبو نرسه لرايله اشنا ايدىركا اجتهاد  
 ايدىرلر ، حتى كه بونلارنى هر وقتده درس مثالنده ايدوب سوزلرلر .  
 بالارنىك مى لرنى ( ذهنلرنى ) صاقلامىق معلملر اىچون برىچى مرتبه ده  
 لازم نرسه همه اينىك السوغ بر بورچىدىر . بالارنىك آرغانلرىنه ،  
 يالغانلرىنه التفات ايتماى ، طوتاشدىن درس اوستىنده طوتمق ، مى  
 سبب اوله در . شونىك اىچون معلملر ، بالارنى شادلىندروب ،  
 كونكلىندروب ، آراده حال جىدىروب بر قىدىر اويناتوب اوقوتمىق  
 اصولنى اختيار ايدىركا تىوشلىدىر .

بالارنى اورشوب اوقوتمىق فائده لى دىكل ، ضررلىدىر . اما قىناپ  
 وصوغوب اوقوتمىق ، بالا اىچون برهلا كلىكىدىر . اوروشماى ، صوقماى  
 بىلىدىركا اقتدارى اولمىغان ذاتنىك معلمه اولوب ، يانىنه بالار جىويىن  
 درست اولماز . چونكه بونرسه لردن بالا ، يالغوز قارشولق و اوياتسىز لىقغه  
 اوكرنور و آندىن صونىك هىچ نرسه دن تارتولماز و چىركنماز .

بالارنىك بالالىق سىبىدىن اولغان مشقتلرىنه هم آنا و آناسىنىك تىوشسىز

سوزلر ایشتمدروب جراثت ایدولرینه ، صبر ایتمک معلمه لر ایچون  
 لازمدر • معلمه لر هم ، بن استاذ معلمه من دیب آنلرغہ الوغلنمان  
 بلکه اوزنی آرالنندن بریسی کبی حساب ایدر ، و آنلرایله بلر امان  
 سوزلرنی سوزلشمان ، آنلردن یورتلری ایچنده وکورشبلری آراسنک  
 اولغان واقعه وغبرلرنی صوراشمان ، آنلرایله اویناماز وکولشمان ، الحاصل  
 درس وتعلیم کا متعلق اولمغان نرسه لر حقنده آنلرایله سوزلشمان •  
 درس ودین اشلرنی اوکرتمک معلمه لر کا لازم اولدیغی کبی عرف وعادت  
 اوزرنده مصاحت وتیوشلی اولغان نرسه لرنین بیلدرمک آنلر اوستوندر •

### تعلیم

قر بالارغه اؤل حرفلرنی تانتوب اوقوتقی وداوشلرنی بیلدروب  
 یلدرمق اوکرادنور • صونکره کلمه طبیبه نی اوقوتوب باشندن  
 قدر ترجمه سنی بیلدرلور • آندن صونک قسقه کتابلر دن ایمان واعتقاد  
 مسئله لری اوقوتلنور • فاتحه هم بر ایکی سوره نی ترجمه لری ایله حفظ  
 ایترلور • سوره لرنی تجوید قاعده سی ایله اوقوتولنور • ممکن اولسه  
 اوشبونلرنی اولکی بیلده تمام ایترلور • ایکنچی بیلده ، عبارتلی  
 وقسقه راق کتابلر دن طهارت ، نماز حکملری اوقوتلنور ، اعتقادلر حفظ  
 قبلدرلور ، بلکه حاصل اولسون وکونکل کا یخشی اور ناشوب قالسون  
 ایچون بونلرنی تکرار امتحان ایدلنور • ینکل عبارتلی کتابدن تجوید  
 تعلیم قبلنور ، همتیک شریف اوقوتلنور ، اخلاق درس لری ویرلور ،

آز اولسه ده رقم ر بیلدر لنوب حساب ننگ بعض قاعده لرنی ایتولنور .  
 چونکه حساب علمی بالالرننگ کونگلارینه شادلق ور رغبت کبتوره در .  
 اوچونچی بیلده ، ینکار اک کتابدن نماز ، روزه ، زکات ، حج ، کبی  
 اسلام حکم لرنی اوزنراق و آبروبراق تعلیم ایدلنور . نماز ایچینده  
 وطشنده اوقلنه چق دعاء لرننگ هم بر قدر سوره لرننگ اوزن تیلنر چه  
 ترجمه لری ایله بیلدر لور . بووقتک حسابدن ، مشهور دورت قاعده سی  
 و آز اولسه ده تاریخ اوقوتولسه فائده لو اولور . قرآن شریفنی هم تجویدکا  
 تطبیق ایدوب اوقی بیلورکا توشندر لور .

ایمدی بوندن صونک بالالرننگ عه ر لری مساعده ایتسه معلمه لرننگ  
 قوللرندن کیلسه ، اصول تربیه ، اداب معاشرت ، یعنی آنالقی وظیفه لرنی ،  
 ائر لر ایله ترکیبک ایدوننگ ادب لرنی ، یورت ایچینی قاعده لرنی ،  
 آشارغه و ایچار کا حاضر لک ، تکمک ونقش ایتمک یومق ، الحاصل هر بر  
 عادتنی جماعت ننگ ترکیبک ایدولرننگ محتاج اوله چق هنر و عادت لرنی اوقوتوق  
 غایت اعتبار ایله اوقوتوب ملکه لندر مک لازم اولور ایدی .

نیچه بیللردن بیر لو ایتدیکم تجر به لردن ، وکوب فاضل لرننگ اثر لرنی  
 اوقوب جمع ایتدیکم معلوماتلردن ، حاصل اولغان افکار ننگ بر آرنی  
 بونده سرکا بیان ایتدم . وقتی کلدیکنده انشاء الله قالغانلرنبنده  
 سوز لرن . هر نه بودنباغه کسب معرفت ایچون کلدیکم معلومدر .  
 شول سببلی قدر تمیز یتشکان قدر اجتهد ، بزکا لازم در .  
 هر نه قدر بزلرنی « ساچلری اوزن » عقللری قسقه «  
 دیه تعرینی ایتسه لرده ، شول قسقه عقله زنی هم اشسز  
 وبوش طوته قلمن درست اولماز . و بونی اوزن عقللی  
 ذاتلرده انشاء الله عیب ایتمازلر .